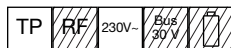


Annexe de paramétrage pour
détecteurs de présence 360°
Appendix: settings instructions
for presence detectors 360°

Notice d'instructions

User instructions



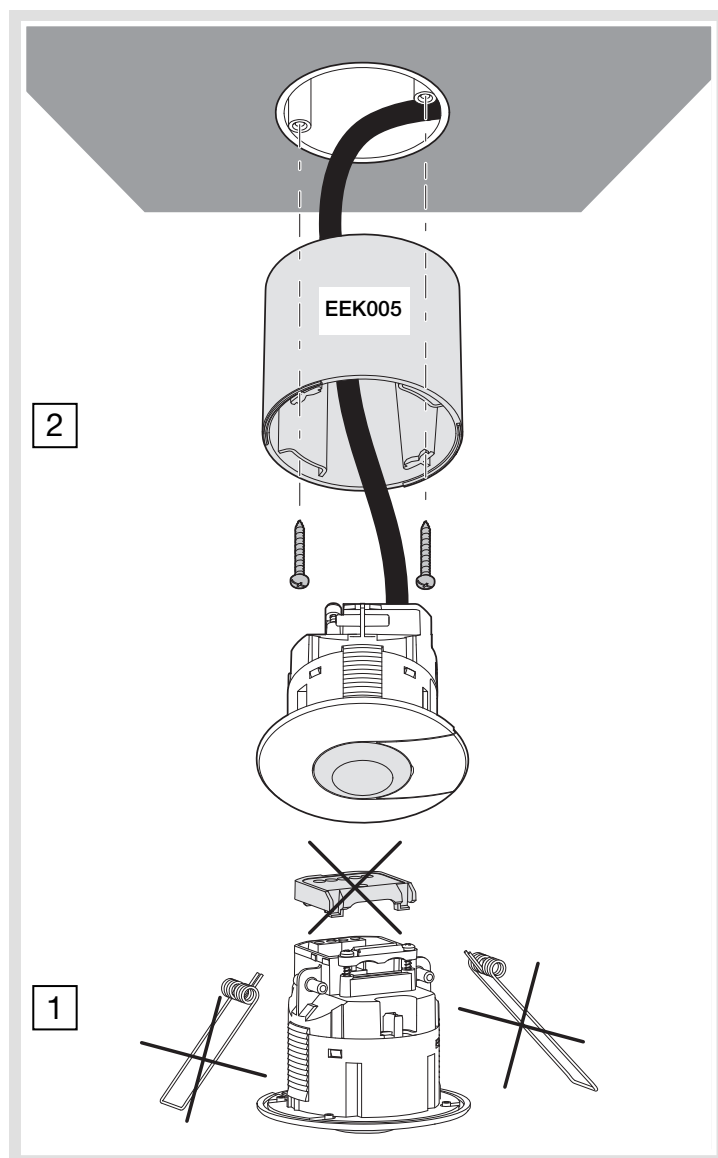
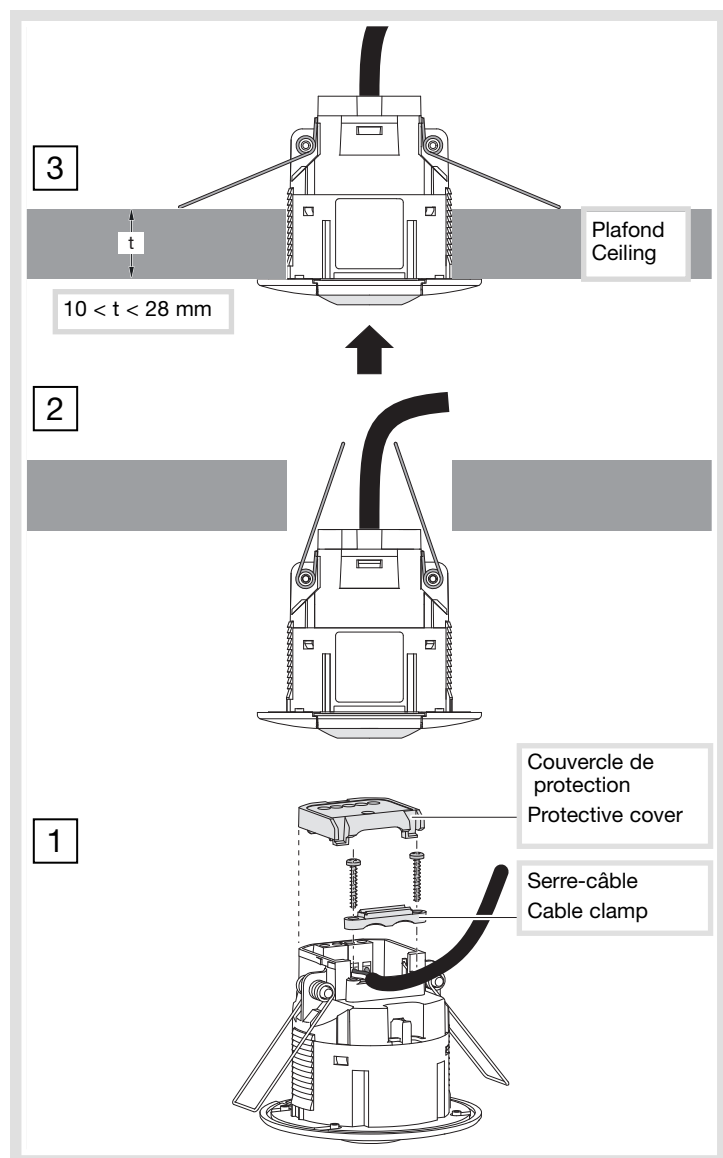
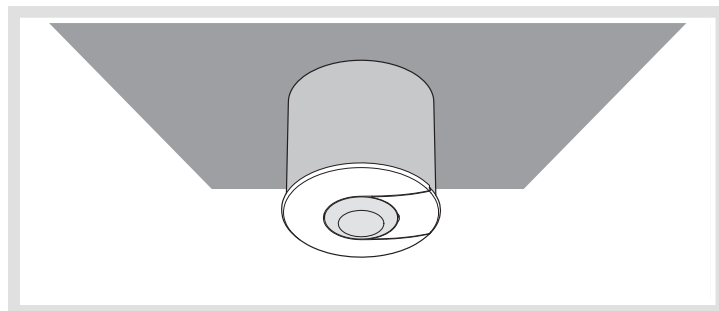
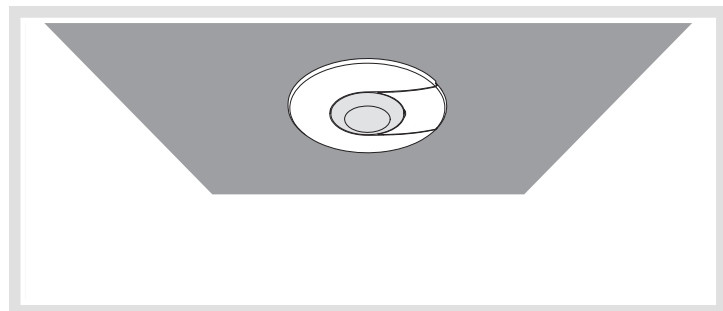
TCC521

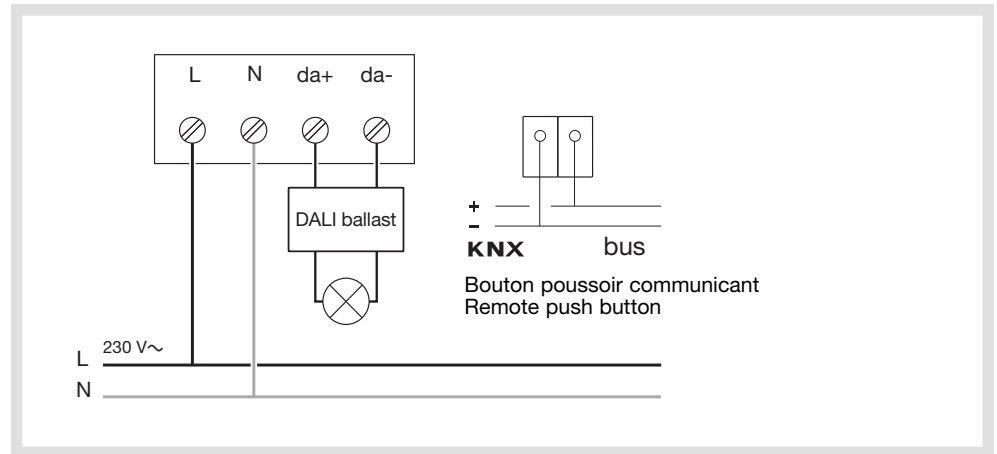
tebis



Montage au plafond
Ceiling mounting

Montage en saillie (avec l'accessoire EEK005)
Surface mounting (with accessory EEK005)





(FR)

Montage au plafond

1. Percer un trou de diamètre 60-63mm avec une scie cloche.
2. Fixer le détecteur en poussant sur les 2 ressorts vers le haut puis l'insérer dans le trou précédemment découpé.
3. Câbler le détecteur conformément au schéma de raccordement préconisé.
4. Clipser le capot de protection sur le bornier et visser le serre-câble.
5. Régler les potentiomètres selon les valeurs désirées.

Remarque:

l'épaisseur du support plafond (t) doit être comprise entre 10 et 28mm.

Montage en saillie (avec l'accessoire EEK005)

1. Vissez l'accessoire sur la boîte d'encastrement.
2. Enlevez le couvercle de protection et les ressorts de fixation.
3. Câblez le détecteur selon le schéma de câblage recommandé.
4. Poussez et tournez le détecteur pour le verrouiller à l'intérieur de l'accessoire.
5. Ouvrez le tiroir pour régler les valeurs souhaitées à l'aide des potentiomètres.

(GB)

Ceiling mounting

1. Cut out a 60-63mm diameter hole using a hole saw.
2. Fix the detector by pushing both springs upward then insert them into the hole.
3. Wire the detector according to the recommended connection diagram.
4. Mount the protective cover over the terminals and screw the cable clamp.
5. Set potentiometers according to the desired values.

Note:

The thickness of the support ceiling (t) must be within 10 to 28mm range.

Surface mounting (with accessory EEK005)

1. Screw the accessory on the flush mounting box.
2. Remove the protective cover and the springs from the detector.
3. Wire the detector according to the recommended connection diagram.
4. Push and turn the detector to lock it into the accessory.
5. Open the slider to set the potentiometers according to the desired values.

(FR)

Mise en oeuvre

Afin d'obtenir des conditions optimales de détection, il est souhaitable de respecter les préconisations suivantes :

- Hauteur d'installation recommandée : 2.5 m → 3.5 m
- Dans les bureaux, le détecteur doit être installé près du poste de travail.
- Si plusieurs détecteurs sont associés, les zones de détections doivent se chevaucher.
- Eviter les perturbations dues à l'environnement (sources de chaleur, cloisons, plantes vertes, aération, ...).

Que faire si ?

- Enclenchement intempestif du point d'éclairage : Vérifier que le détecteur n'est pas exposé directement à une source de chaleur, à une source lumineuse, au dessus d'une grille d'aération...
- La portée du détecteur est trop faible : Vérifier si la hauteur d'installation et l'emplacement du détecteur sont optimaux.

Réglages usine	
Seuil de luminosité	400 lux
Temporisation	20 min.
Mode	Présence
Démarrage	OFF
Cellule active (cellule de luminosité)	ON

Spécifications techniques

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation (pour le produit) :

KNX bus 30 V DC

Tension d'alimentation (DALI/DSI bus) :

230 V ~ +10% -15% 50-60 Hz

Consommation à vide : 12mA sur le bus /

60mW sur le secteur

Capacité de sortie DALI/DSI : 24 ballasts

Caractéristiques fonctionnelles

Durée de fonctionnement sortie éclairage :

1 min. → 1 h

Seuil de luminosité : 5 → 1000 Lux

Hauteur d'installation recommandée :

2,5 m → 3,5m

Zone de détection : Ø 7m (hauteur d'installation :

2.5m)

Les produits peuvent être connectés en parallèle.

Diamètre de perçage : 60mm

Environnement

T° de fonctionnement : -10 °C → +45 °C

T° stockage : -20 °C → +60 °C

Class of insulation : II

IK 03

Indice de protection : IP41

Résistance au feu : 650°C

Normes : IEC 60669-1,

IEC 60669-2-1, EN 50428

Capacité de raccordement

Flexible : 0.5mm² → 0,75mm²,

Rigide : 0.5mm² → 0,75mm²

(GB)

Implementation requirements

Requirements for optimal detection:

- Recommended installation distance from ground: 2.5 m → 3.5 m
- In offices, the detector must be installed above the workstation.
- When associating several detectors, detection areas shall overlap.
- Keep away from environmental disturbances (heat sources, partitions, houseplants, ventilation,...).

Trouble shooting

- False switching of lighting point:

Check that the detector is not exposed directly to a heat source or a lighting source, or is not placed above a ventilation grid...

- The range of the detector is too short: Check whether the distance of the device from the ground is sufficient and its location is optimal.

Factory settings	
Luminosity threshold	400 lux
Lighting time	20 min.
Mode	Presence
Power Up	OFF
Active cell (Luminosity Cell)	ON

Technical features

Electrical characteristics

Supply voltage (for the product) :

KNX bus 30 V DC

Supply voltage (DALI/DSI bus) :

230 V ~ +10% -15% 50-60 Hz

Consumption with no load : 12mA on the bus /

60mW on mains

DALI/ DSI output capacity : 24 ballasts

Functional characteristics

Lighting output operating time : 1 min. → 1 h

Brightness level : 5 → 1000 Lux

Recommended installation height :

2,5 m → 3,5m

Detection range : Ø 7m (installed product

height : 2.5m)

Products can be connected in parallel.

Hole size required : 60mm

Environment

Operating temperature : -10 °C → +45 °C

Storage temperature : -20 °C → +60 °C

Class of insulation : II

IK 03

Index of protection : IP41

Fire resistance : 650°C

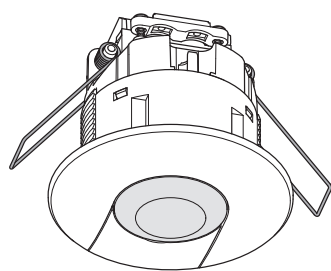
Standards : IEC 60669-1,

IEC 60669-2-1, EN 50428

Connection capacity:

0.5mm² to 0,75mm² flexible,

0.5mm² to 0,75mm² rigid



(FR) (DE)

(GB) (NL)

Einstellanweisung für
Präsenzmelder Einbau 360°

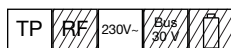
Bijlage inzake parameterinstelling
voor bewegingsmelders 360°

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

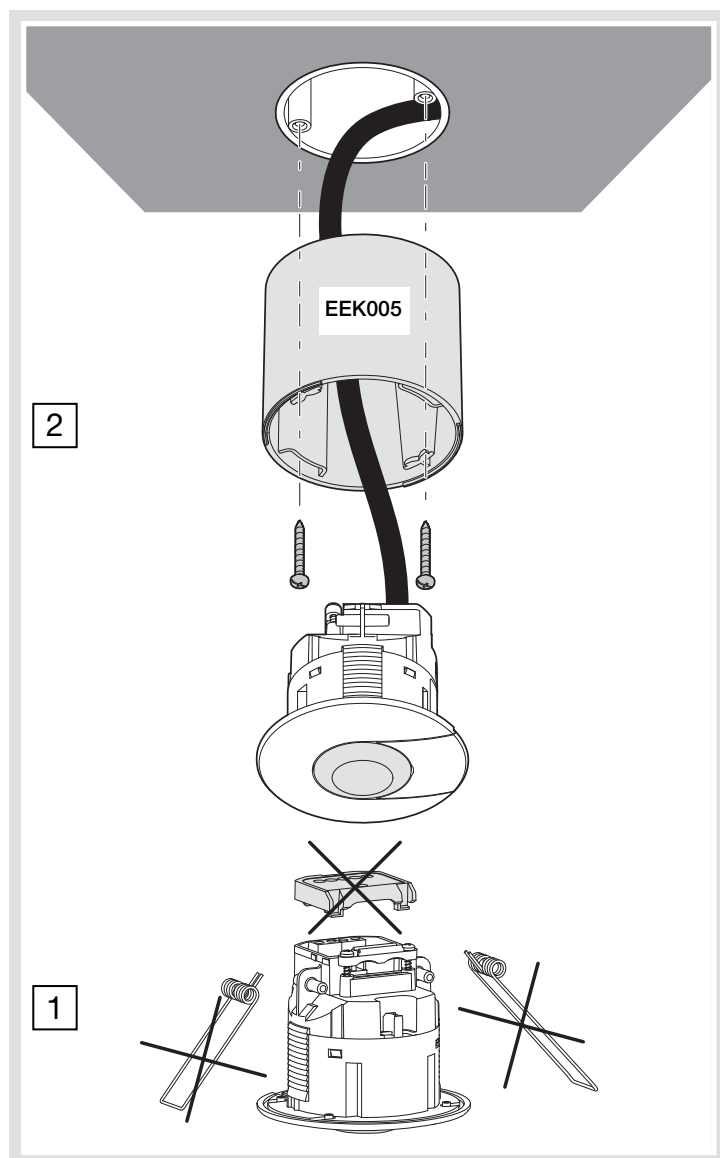
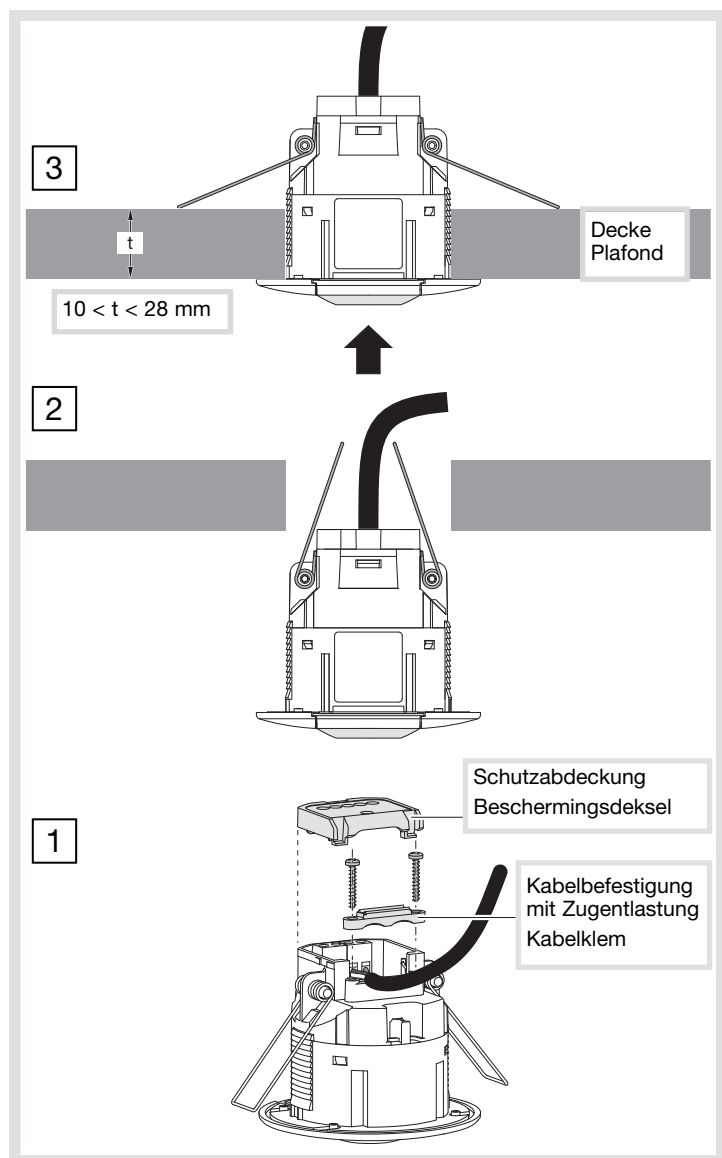
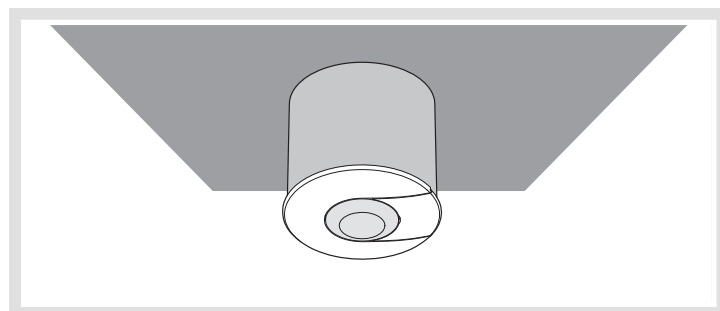
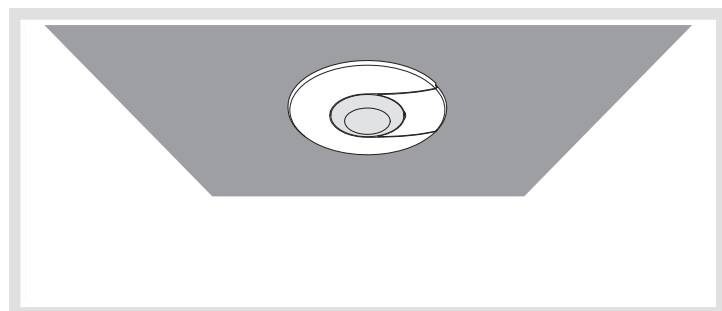
TCC521

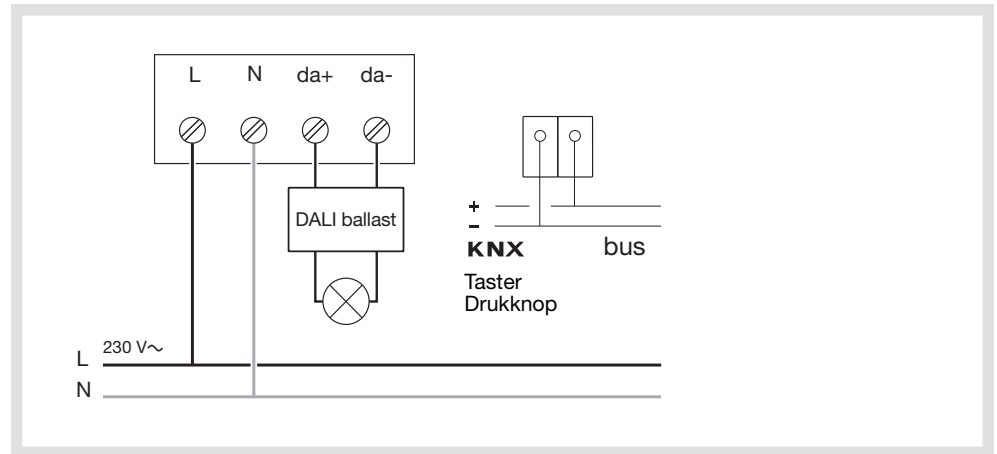
tebis



Deckenmontage
Plafond montage

Aufputzmontage des Präsenzmelders (mit EEK005 Zubehör)
Opbouwmontage (met toebehoren EEK005)





DE

Deckenmontage

1. Mit einer Lochsäge ein Loch aussägen Ø 60-63mm.
2. Melder gemäß den Anweisungen des Anschlussbildes anschließen.
3. Montieren Sie die Schutzabdeckung über die Anschlüsse und befestigen Sie die Schrauben.
4. Melder befestigen, indem Sie die 2 Federbügel nach oben drücken und den Melder in das zuvor ausgeschnittene Loch einführen.
5. Potentiometer mit den gewünschten Einstellungen konfigurieren.

Hinweis:

Die Stärke des Deckenmaterials, an dem Sie den Melder befestigen, sollte zwischen 10 und 28mm betragen.

Aufputzmontage des Präsenzmelders (mit EEK005 Zubehör)

1. Aufputzgehäuse an der Decke befestigen
2. Schutzabdeckung und die beiden Federbügel am Präsenzmelder entfernen.
3. Anschlüsse entsprechend anschließen.
4. Präsenzmelder einstecken und durch Drehen fixieren.
5. Die Potentiometer unter dem Schieber einstellen.

NL

Plafond montage

1. Met een klokboor een gat boren met een diameter van 60-63mm
2. De bewegingsmelder bevestigen door de 2 veren naar boven te duwen, en de melder dan in de vooraf uitgesneden opening duwen.
3. De bewegingsmelder bedraden volgens de aanbevolen aansluitschema's.
4. Klik het beschermingsdeksel op de klem en schroef de kabelklem vast.
5. De potentiometers instellen. according to the desired values.

Opmerking:

de dikte (t) van de plafondsteun moet 10 en 28mm bedragen.

Opbouwmontage (met toebehoren EEK005)

1. Het toebehoren vastschroeven op de doos.
2. Het beschermingsdeksel en de veerbeugels van de melder verwijderen.
3. De melder bedraden overeenkomstig de aanwijzingen van het aansluitschema.
4. Op de melder drukken en draaien tot hij vastklikt in het toebehoren.
5. De glijder openen om de potentiometers volgens de gewenste waarden in te stellen.

DE

Einbau

Optimale Leistungsmerkmale im Meldebetrieb können nur erzielt werden, wenn die nachstehenden Anweisungen beachtet werden:

- Empfohlene Installationshöhe: 2,5 m → 3,5 m
- In Büroräumen ist der Melder direkt über dem Arbeitsplatz zu installieren.
- Bei Verbundschaltung mehrerer Melder müssen die Erfassungsbereiche einander überlappen.
- Umfeldbedingte Störungen (Wärmequellen, Trennwände, Grünpflanzen, Lüftungsausstritte usw.) sind zu vermeiden.

Was tun...

- bei unplanmäßiger Auslösung der Beleuchtung? Überprüfen, ob der Melder direkt einer Wärme- bzw. Lichtquelle ausgesetzt ist oder sich unterhalb eines Lüftungsauslasses befindet.
- bei ungenügender Reichweite des Melders? Überprüfen, ob Einbauhöhe und Einbauort des Melders optimal gewählt wurden.

Werkseinstellungen	
Helligkeitswert	400 lux
Abschaltverzögerung	20 Min.
Betriebsart	Anwesenheit
Start	OFF
Zelle aktiv (Helligkeitszelle)	ON

Technische Spezifikation

Elektrische Merkmale

Versorgungsspannung (für das Produkt): KNX Bus 30 V DC
 Versorgungsspannung (DALI/DSI-Bus): 230 V ~ +10% -15% 50-60 Hz
 Busbelastung: 12mA / Netzbelastung 60mW
 Maximale Anzahl DALI/DSI Geräte: 24

Funktionsdaten

Einschaltdauer Beleuchtungs Ausgang: 1Min. → 1Std
 Helligkeitswert: 5 → 1000 Lux
 Empfohlene Installationshöhe: 2,5 → 3,5m
 Meldebereich: Ø 7m (Installationshöhe: 2,5m)
 Die Geräte können parallel geschaltet werden.
 Bohrungsdurchmesser: 60mm

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur: -10 °C → +45 °C
 Lagerungstemperatur: -20 °C → +60 °C
 Isolationsklasse: II
 IK 03

Schutzart: IP41

Feuerbeständigkeit: 650°C
 Normen: IEC 60669-1, IEC 60669-2-1, EN 50428

Anschlusskapazität

Flexibel: 0.5mm² → 0,75mm²
 Massiv: 0.5mm² → 0,75mm²

NL

Inbedrijfstelling

Voor een optimale detectie is het raadzaam dat u de volgende aanbevelingen in acht neemt:

- Aanbevolen installatiehoogte: tussen 2,5 en 3,5 meter.
- In kantoren moet u de melder vlak boven de werkplek installeren.
- Bij aanenschakeling van verschillende melders moeten de detectiezones elkaar overlappen.
- Omgevingsstoringen (warmtebronnen, scheidingswanden, sierplanten, ventilatie, ...) moeten worden vermeden.

Oplossen van problemen

- Ongewenst inschakelen van de verlichting: Controleer of de bewegingsmelder niet rechtstreeks is blootgesteld aan een warmtebron of een lichtbron, of zich niet boven een ventilatierooster bevindt...
- Het bereik van de bewegingsmelder is ontoereikend: Controleer of de montagehoogte en de installatieplaats van de bewegingsmelder optimaal zijn.

Fabrieksinstellingen	
Lichtdrempel	400 lux
Tijdvertraging	20 min.
Modus	Aanwezigheid
Inschakelen	OFF
Actieve cel (lichtsterkte cel)	ON

Technische kenmerken

Elektrische karakteristieken

Voedingsspanning (voor het product): KNX bus 30 V DC
 Voedingsspanning (DALI/DSI bus): 230 V ~ +10% -15% 50-60 Hz
 Verbruik bij nullast: 12mA op de bus / 60mW op netspanning
 Uitgangscapaciteit DALI/DSI7: 24 voorschakelaars.

Werkingskarakteristieken

Werkingsduur verlichtingsuitgang: 1min. → 1uur
 Lichtdrempel: 5 → 1000 Lux
 Aanbevolen installatiehoogte: 2,5 → 3,5m
 Detectiezone: Ø 7m (installatiehoogte: 2.5m)
 De producten kunnen parallel worden geschakeld.
 Diameter boorgat: 60mm

Omgeving

Bedrijfstemperatuur: -10 °C → +45 °C
 Opslagtemperatuur: -20 °C → +60 °C
 Isolatieklasse: II
 IK 03

Beschermingsgraad: IP41

Vuurvastheid: 650°C

Normen: IEC 60669-1, IEC 60669-2-1, EN 50428

Aansluitcapaciteit

Soepele draad: 0.5mm² → 0,75mm²
 Stijve draad: 0.5mm² → 0,75mm²